



**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS Á:**  
**Agence Parcs Canada, Unité de**  
**réception des soumissions**  
**Services nationaux de passation de**  
**marchés**  
**220, 4<sup>e</sup> Avenue S.E., bureau 720**  
**Calgary AB T2G 4X3**

**REQUEST FOR PROPOSAL**  
**DEMANDE DE PROPOSITION**  
**AMENDMENT / MODIFICATION**  
**001**

**Tender To: Parks Canada Agency**  
We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price(s) set out therefor.

**Soumission aux: l'Agence Parcs Canada**  
Nous offrons par la présente de vendre à Sa Majesté la Reine du Chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans la présente et aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction énumérés ici et sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

Comments - Commentaries

Issuing Office - Bureau de distribution

**Agence Parcs Canada**  
**Services nationaux de passation de**  
**marchés**  
**220, 4<sup>e</sup> Avenue Sud-Est, bureau 720**  
**Calgary AB T2G 4X3**

<b>Title-Sujet</b> Gestion du trafic – Lake Louise, AB		
<b>Solicitation No. - No. de l'invitation</b> 5P420-18-0487/A		<b>Date:</b> 29 mars 2019
<b>GETS Reference No. – No de reference de SEAG</b> PW-19-00867632		<b>Amendment No. - N° de la modif.</b> 001
<b>Solicitation Closes:</b>		
<b>at – á</b> 14:00	<b>on – le</b> 23 avril 2019	<b>Time Zone - Fuseau horaire</b> <b>HAR/MDT</b>
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>		
<b>Address Inquiries to: - Adresser toute demande de renseignements à :</b> Joanne S. Cuthbert - <a href="mailto:joanne.cuthbert@canada.ca">joanne.cuthbert@canada.ca</a>		
<b>Telephone No. - No de téléphone</b> 587-436-5732		<b>Fax No. – No de FAX:</b> 1-866-246-6893
<b>Destination of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destinations des biens, services et construction:</b> See Herein – Voir ici		

**TO BE COMPLETED BY THE BIDDER (type or print)**

<b>Vendor/Firm Name</b>	
<b>Address - Adresse</b>	
<b>Name of person authorized to sign on behalf of the Vendor/Firm</b> <b>Nom de la personne autorisée a signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur</b>	
<b>Titale - Titre</b>	
<b>Telephone No. - N° de telephone:</b>	_____
<b>Facsimile No. - N° de télécopieur:</b>	_____
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

**Modification n° 001, qui vise à répondre à la question suivante du soumissionnaire.**

**Q1 :** « Pouvez-vous fournir des clarifications sur les points suivants :

*Dans l'annexe « A » de l'Énoncé des travaux, la section 2.3 « Niveau de service » énonce ce qui suit :*

*« Le chef de projet désigné ou l'un des deux superviseurs doit être sur place en tout temps pour la durée de chaque quart de travail, à moins que le chargé de projet de l'APC n'ait donné son consentement préalable. »*

*À la section 2.3.3 - heure de début du chef de projet et des deux superviseurs, on indique : « de 8 h 30 à 18 h 30, conformément à la section 2.1, Portée des travaux... ».*

*Aux sections 2.3.4 et 2.3.5 – les heures de début des quarts de travail se situent entre 6 h 30 et 7 h 30; certains quarts de travail prennent fin à 19 h 30 - un chef de projet ou un superviseur doit-il également être présent durant ces quarts de travail? Dans l'affirmative, les heures de début et de fin de leur quart de travail indiquées à la section 2.3.3 sont-elles inexactes? Par ailleurs, aux sections 2.3.4 et 2.3.5, les contrôleurs de la circulation peuvent-ils commencer leur travail même si le superviseur ou le chef de projet n'est pas sur place avant 8 h 30? De plus, si le superviseur a terminé son travail à 18 h 30, doit-il rester sur place jusqu'à 19 h 30?*

**A1 :** **Les contrôleurs de la circulation peuvent commencer ce travail même si le superviseur ou le chef de projet n'est pas sur le site avant 8 h 30.**

**TOUTES LES AUTRES MODALITÉS DEMEURENT INCHANGÉES.**